

**Jaz®**



**TWS  
ORION**

TWS EARBUDS



**20H**  
PLAYTIME  
WITH CASE

TEJZTWSORIONBT

MULTIFUNCTION  
BUTTON TOUCH



The images are for illustration purposes only.

## SPECIFICATION

Wireless: V 5.3  
Sensitivity: 112dB  
Working range: 10m  
Power Input: 5V D.C. - 1A  
Speaker driver: 13mm  
Impedance: 32 $\Omega$   
Audio frequency: 20Hz - 20kHz  
Battery earbuds: 30mAh  
Charging case: 250mAh  
Playing time(Charging Box): 20 hours  
Playing time(Earphones): 4 hours  
Touch control  
Type-C connector  
 $P_{RF}$ : 6 mW Max  
 $f$ : 2402 ÷ 2480 MHz



Type-C  
Charging Port

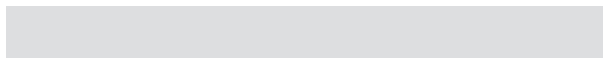
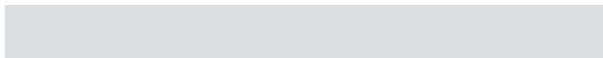
24H  
STANDBY TIME

1,5H  
CHARGING



COMPACT CASE  
4,8x3,9x2,2cm

TEJZTWSORIONBT



|            |                                   |           |
|------------|-----------------------------------|-----------|
| <b>UK</b>  | User Manual_____                  | <b>6</b>  |
| <b>IT</b>  | Manuale di istruzioni _____       | <b>7</b>  |
| <b>ES</b>  | Manual de instrucciones _____     | <b>8</b>  |
| <b>D</b>   | Benutzerhandbuch _____            | <b>9</b>  |
| <b>F</b>   | Mode d'emploi _____               | <b>10</b> |
| <b>P</b>   | Manual do utilizador _____        | <b>11</b> |
| <b>RUS</b> | Руководство по эксплуатации _____ | <b>12</b> |
| <b>NL</b>  | Gebruikershandleiding _____       | <b>13</b> |
| <b>SV</b>  | Bruksanvisning _____              | <b>14</b> |
| <b>FI</b>  | Ohjekirja _____                   | <b>15</b> |
| <b>TR</b>  | Kullanım kılavuzu _____           | <b>16</b> |
| <b>PL</b>  | Instrukcja obsługi _____          | <b>17</b> |
| <b>GR</b>  | Εγχειρίδιο χρήστη _____           | <b>18</b> |
| <b>CZ</b>  | Uživatelská příručka _____        | <b>19</b> |
| <b>SK</b>  | Používateľská príručka _____      | <b>20</b> |
| <b>HU</b>  | Felhasználói kézikönyv _____      | <b>21</b> |
| <b>ARA</b> | دليل المستخدم _____               | <b>22</b> |
| <b>ET</b>  | Kasutusjuhend _____               | <b>23</b> |
| <b>LV</b>  | Lietošanas pamācība _____         | <b>24</b> |
| <b>LT</b>  | Lietotāja rokasgrāmata _____      | <b>25</b> |
| <b>BG</b>  | Ръководство за употреба _____     | <b>26</b> |
| <b>SL</b>  | Uporabniški priročnik _____       | <b>27</b> |

For other informations please contact us at  
**customer@sbmobile.com**

### Charging the earbuds

#### IMPORTANT NOTICE

FULLY CHARGE THE HEADPHONES THE FIRST TIME THEY ARE USED

REMOVE THE PROTECTIVE STICKERS FROM THE CHARGING PINS

Insert the earbuds into the charging case, the LED will light up. When charging is complete, it will turn off.

### Charging the case

Plug the Type C connector of the supplied cable into the Type C port on the case and the other end into a USB port. The LED on the case will flash and remain steady when charging is complete.

### Turning on the earbuds

Take the earbuds out of the charging case, they will automatically turn on and pair with each other.  
Or press both MLF buttons on the earbuds for 5 seconds.

### Turning off the earbuds

When you put the TWS earphones into the case, they will turn off automatically.  
Alternatively, press the MLF button on one of the earbuds for 5 seconds.

### Pairing with devices

1. Take the earbuds out of the charging case: they will turn on and pair with each other automatically.
2. Turn on Bluetooth® on the device and search for "JAZ ORION" in the list of available devices, then select it.
3. After the first pairing with the device (if Bluetooth® is turned on), the earbuds will automatically pair every time they are taken out of the case.

| Command            | Action    | Key          |
|--------------------|-----------|--------------|
| Play/pause music   | 1 tap     | Left / right |
| Voice assistant    | 3 taps    | Left / right |
| Previous track     | 2 seconds | Left         |
| Next track         | 2 seconds | Right        |
| Answer a call      | 1 tap     | Left / right |
| End a call         | 1 tap     | Left / right |
| Reject a call      | 2 seconds | Left / right |
| Recall last number | 2 taps    | Left / right |

## Ricarica auricolari

### IMPORTANTE

**RICARICARE COMPLETAMENTE  
GLI AURICOLARI AL PRIMO UTILIZZO  
RIMUOVERE GLI ADESIVI PROTETTIVI  
DAI PIN DI RICARICA**

Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica. Il LED si accenderà, una volta ultimata la ricarica si spegnerà.

## Ricarica Custodia

Inserire il connettore Type C del cavo in dotazione nella porta Type C della custodia e l'altra estremità ad una porta USB. Il LED della custodia lampeggerà, rimarrà fissa a carica ultimata.

## Accensione Auricolari

Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica, si accenderanno e accoppieranno automaticamente tra loro. Oppure premere per 5 secondi entrambi i tasti MLF degli auricolari.

## Spegnimento auricolari

Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica, si spegneranno automaticamente.  
Oppure premere il tasto MLF di uno degli auricolari per 5 secondi.

## Associazione al device

1. Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica: si accenderanno e accoppieranno tra loro automaticamente.
2. Accendere il Bluetooth® del device e cercare nell'elenco dei dispositivi disponibili "JAZ ORION", quindi selezionarlo.
3. Dopo la prima associazione con il device (se il Bluetooth® è acceso) gli auricolari si assoceranno automaticamente ogni volta che verranno estratti dalla custodia.

| Comando                    | Azione    | Tasto             |
|----------------------------|-----------|-------------------|
| Play/pausa musica          | 1 tocco   | Sinistra / destra |
| Assistente vocale          | 3 tocchi  | Sinistra / destra |
| Traccia precedente         | 2 secondi | Sinistra          |
| Traccia successiva         | 2 secondi | Destra            |
| Rispondere ad una chiamata | 1 tocco   | Sinistra / destra |
| Terminare una chiamata     | 1 tocco   | Sinistra / destra |
| Rifiutare una chiamata     | 2 secondi | Sinistra / destra |
| Richiamare ultimo numero   | 2 tocchi  | Sinistra / destra |

## Cargar los auriculares

### IMPORTANTE

**RECARGAR POR COMPLETO LOS AURICULARES EN EL PRIMER USO.**

**RETIRAR LOS ADHESIVOS PROTECTORES DE LOS PINS DE CARGA.**

Introduce los auriculares en el estuche de carga, el LED se encenderá, y una vez completada la carga se apagará.

## Carga por cable

Enchufa el conector tipo C del cable suministrado en el puerto tipo C del estuche y el otro extremo en un puerto USB. El LED del estuche parpadeará y permanecerá fijo cuando la carga se haya completado.

## Encender los auriculares

Saca los auriculares del estuche de carga, se encenderán automáticamente y se vincularán entre sí. O pulsa los dos botones MLF de los auriculares durante 5 segundos.

## Apagar los auriculares

Introduce los auriculares en el estuche de carga y se apagará automáticamente. O pulsa los dos botones MLF de los auriculares durante 5 segundos.

## Vinculación al dispositivo

1. Saca los auriculares del estuche de carga, se encenderán automáticamente y se vincularán entre sí.
2. Enciende el Bluetooth® del dispositivo y busca "JAZ ORION" en la lista de dispositivos disponibles, luego selecciónalo.
3. Tras la primera vinculación con el dispositivo (si el Bluetooth® está activado), el auricular se emparejará automáticamente cada vez que se saque del estuche.

| Función                  | Acción     | Botón             |
|--------------------------|------------|-------------------|
| Reproducir/pausar música | Un toque   | izquierda/derecha |
| Asistencia de voz        | 3 toques   | izquierda/derecha |
| Pista anterior           | 2 segundos | izquierda         |
| Pista siguiente          | 2 segundos | derecha           |
| Responder a una llamada  | Un toque   | izquierda/derecha |
| Terminar a una llamada   | Un toque   | izquierda/derecha |
| Rechazar a una llamada   | 2 segundos | izquierda/derecha |
| Llamar al último número  | 2 toques   | izquierda/derecha |

## Aufladen der Ohrhörer

### WICHTIG

**LADEN SIE DIE KOPFHÖRER VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH VOLLSTÄNDIG AUF  
ENTFERNEN SIE DIE SCHUTZFOLIE VON DEN LADESTIFTEN**

Stecken Sie die Ohrhörer in das Ladegehäuse. Die LED leuchtet auf und schaltet sich ab, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

## Aufladen über Kabel

Stecken Sie den Typ-C-Stecker des mitgelieferten Kabels in den Typ-C-Anschluss am Gehäuse und das andere Ende in einen USB-Anschluss. Die LED am Gehäuse blinkt auf und leuchtet kontinuierlich, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

## Einschalten der Ohrhörer

Sobald Sie die Ohrhörer aus dem Ladegehäuse nehmen, schalten sich diese automatisch ein und verkoppeln sich miteinander. Anderenfalls drücken Sie 5 Sekunden lang beide MLF-Tasten an den Ohrhörern.

## Ausschalten der Ohrhörer

Sobald Sie die Ohrhörer wieder in das Ladegehäuse stecken, schalten sich diese automatisch ab. Anderenfalls drücken Sie 5 Sekunden lang die MLF-Taste an einem der Ohrhörer.

## Gerätezuordnung

1. Sobald Sie die Ohrhörer aus dem Ladegehäuse nehmen, schalten sich diese automatisch ein und verkoppeln sich miteinander.
2. Schalten Sie das Bluetooth® des Geräts ein und suchen bzw. wählen Sie in der Liste der verfügbaren Geräte „JAZ ORION“.
3. Nach der ersten Kopplung mit dem Gerät (wenn Bluetooth® eingeschaltet ist), werden die Ohrhörer jedes Mal automatisch gekoppelt, sobald sie aus dem Gehäuse genommen werden.

| Funktion                   | Aktion               | Taste        |
|----------------------------|----------------------|--------------|
| Musik abspielen/pausieren  | 1 Berührung          | Links/Rechts |
| Sprachassistent            | 3 Berührungen        | Links/Rechts |
| Vorheriges Lied            | 2 Sekunden Berührung | Links        |
| Nächstes Lied              | 2 Sekunden Berührung | Rechts       |
| Anruf annehmen             | 1 Berührung          | Links/Rechts |
| Anruf beenden              | 1 Berührung          | Links/Rechts |
| Anruf ablehnen             | 2 Sekunden Berührung | Links/Rechts |
| Rückruf der letzten Nummer | 2 Berührungen        | Links/Rechts |

## Recharge des écouteurs

### IMPORTANT

RECHARGEZ COMPLÈTEMENT LES ÉCOUTEURS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

RETIREZ LES ADHÉSIFS DE PROTECTION DES BROCHES DE CHARGEMENT.

Insérez les écouteurs dans l'étui de charge, le voyant s'allumera, puis s'éteindra une fois la recharge terminée.

## Recharge de l'étui

Branchez le connecteur de type C du câble fourni sur le port de type C de l'étui et l'autre extrémité sur un port USB. Le voyant de l'étui clignotera et restera fixe une fois la charge terminée.

## Allumage des écouteurs

Sortez les écouteurs de l'étui de charge, ils s'allumeront et s'appaireront automatiquement entre eux. Ou appuyez sur les deux boutons MLF des écouteurs pendant 5 secondes,

## Coupure des écouteurs

Insérez les écouteurs dans l'étui de charge, ils s'éteindront automatiquement. Ou appuyez sur le bouton MLF de l'un des écouteurs pendant 5 secondes.

## Couplage avec l'appareil

1. Sortez les écouteurs de l'étui de charge: ils s'allumeront et s'appaireront automatiquement entre eux.
2. Activez le Bluetooth® de l'appareil et recherchez «JAZ ORION» dans la liste des appareils disponibles, puis sélectionnez-le.
3. Après le premier couplage avec l'appareil (si la fonction Bluetooth® est activée), les écouteurs seront automatiquement couplés chaque fois qu'ils seront sortis de leur étui.

| Fonction                    | Action     | Touche          |
|-----------------------------|------------|-----------------|
| Lecture/pause de la musique | 1 toucher  | Gauche / Droite |
| Assistant vocal             | 3 touchers | Gauche / Droite |
| Piste précédente            | 2 secondes | Gauche          |
| Piste suivante              | 2 secondes | Droite          |
| Répondre à un appel         | 1 toucher  | Gauche / Droite |
| Terminer un appel           | 1 toucher  | Gauche / Droite |
| Rejeter un appel            | 2 secondes | Gauche / Droite |
| Rappeler le dernier numéro  | 2 touchers | Gauche / Droite |

## Carregamento dos auriculares

### IMPORTANTE

**CARREGUE COMPLETAMENTE OS AURICULARES NA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

**REMOVA OS ADESIVOS DE PROTEÇÃO DOS PINOS DE CARREGAMENTO**

Insira os auriculares na caixa de carregamento, o LED irá acender-se. Uma vez concluído o carregamento, este apaga-se.

## Carregamento através de caixa

Insira o conector Type C do cabo incluído na porta Type C da caixa e a outra extremidade numa porta USB. O LED da base irá piscar, permanecendo aceso fixo até o carregamento terminar.

## Ligação dos auriculares

Retire os auriculares da caixa de carregamento; estes ligam-se e emparelham-se automaticamente. Em alternativa, poderá premir durante 5 segundos ambos os botões MLF dos auriculares,

## Desligamento dos auriculares

Insira os auriculares na caixa de carregamento, estes desligam-se automaticamente.

Em alternativa, prima o botão MLF de um dos auriculares durante 5 segundos.

## Associação ao dispositivo

1. Extraia os auriculares da caixa de carregamento: estes ligam-se e emparelham-se automaticamente.
2. Ligue o Bluetooth® do dispositivo e procure na lista de dispositivos disponíveis **"JAZ ORION"** e, em seguida, selecione-o.
3. Após a primeira associação com o dispositivo (se o Bluetooth® estiver ligado), os auriculares irão associar-se automaticamente sempre que forem retirados da caixa.

| Função                         | Ação       | Botão            |
|--------------------------------|------------|------------------|
| Reproduzir/pausar música       | 1 toque    | esquerda/direita |
| Assistente vocal               | 3 toques   | esquerda/direita |
| Faixa anterior                 | 2 segundos | esquerda         |
| Faixa seguinte                 | 2 segundos | direita          |
| Responder a uma chamada        | 1 toque    | esquerda/direita |
| Terminar uma chamada           | 1 toque    | esquerda/direita |
| Recusar uma chamada            | 2 segundos | esquerda/direita |
| Telefonar para o último número | 2 toques   | esquerda/direita |

# RUS

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Подзарядка наушников

#### ВАЖНО

полностью зарядить наушники перед их первым использованием

Снять защитные наклейки с контактов зарядки

Положить наушники в зарядный футляр, засветится светодиодный индикатор. После завершения зарядки индикатор погаснет.

### Зарядка футляра

Вставить вилку типа C кабеля из комплекта в порт типа C на футляре, а другой конец кабеля в порт USB. На футляре начнет мигать светодиодный индикатор. После завершения зарядки он станет светиться непрерывным светом.

### Включение наушников

Вынуть наушники из зарядного футляра, включение и сопряжение между ними выполнится автоматически.

Или можно удерживать нажатыми в течение 5 секунд обе кнопки MLF на наушниках.

### Отключение наушников

Положить наушники в зарядный футляр, они отключатся автоматически. Или можно удерживать нажатой в течение 5 секунд кнопку MLF на одном из наушников.

### Подсоединение к устройству

1. Вынуть наушники из зарядного футляра, включение и сопряжение между ними выполнится автоматически.
2. Включить режим Bluetooth® на устройстве, найти и выбрать наушники "JAZ ORION" из списка доступных для подключения устройств.
3. После выполненного первого подсоединения к устройству (при включенном режиме Bluetooth®) наушники будут соединяться с ним автоматически при каждом вынимании из футляра.

| Команда                        | Действие          | Кнопка        |
|--------------------------------|-------------------|---------------|
| Проигрывание музыки/ пауза     | 1 касание         | Левая/ правая |
| Голосовой помощник             | 3 касания         | Левая/ правая |
| Предыдущая запись              | Нажатие 2 секунды | Левая         |
| Следующая запись               | Нажатие 2 секунды | Правая        |
| Ответить на звонок             | 1 касание         | Левая/ правая |
| Завершить звонок               | 1 касание         | Левая/ правая |
| Отклонить звонок               | Нажатие 2 секунды | Левая/ правая |
| Перезвонить на последний номер | 2 касания         | Левая/ правая |

## Opladen oortelefoons

### BELANGRIJK

LAAD DE OORDOPJES VOOR HET EERSTE GEBRUIK VOLLEDIG OP.

VERWIJDER DE PLASTIC BESCHERMFOLIE VAN DE STROOMPINNEN VAN DE OPLADER.

Doe de oortelefoons in de oplaadcase. De led gaat branden en deze gaat weer uit als het opladen voltooid is.

## Oplaadcase opladen

Steek de Type-C-connector van de meegeleverde kabel in de Type-C-poort van de oplaadcase en het andere uiteinde in een USB-poort. De led van de oplaadcase gaat knipperen en brandt constant als het opladen voltooid is.

## Aanzetten van de Oortelefoons

Haal de oortelefoons uit de oplaadcase. Ze zullen automatisch worden ingeschakeld en met elkaar worden gepaard. Of druk 5 seconden lang beide MLF-knoppen van de oortelefoons in.

## Uitzetten van de oortelefoons

Doe de oortelefoons in de oplaadcase; ze zullen automatisch uit gaan. Of druk 5 seconden lang de MLF-knop van een van de oortelefoons in.

## Koppelen aan het device

1. Haal de oortelefoons uit de oplaadcase. Ze zullen automatisch worden ingeschakeld en met elkaar worden gepaard.
2. Zet Bluetooth® aan op het device, zoek in de apparatenlijst naar **'JAZ ORION'** en selecteer deze.
3. Nadat de oortelefoons via Bluetooth® voor het eerst aan het device zijn gekoppeld, zullen ze elke keer automatisch worden gekoppeld zodra ze uit de oplaadcase worden gehaald.

| Functie                 | Actie          | Knop         |
|-------------------------|----------------|--------------|
| Play/pause muziek       | 1 keer drukken | Links/rechts |
| Spraakassistent         | 3 keer drukken | Links/rechts |
| Vorige nummer           | 2 seconden     | Links        |
| Volgende nummer         | 2 seconden     | Rechts       |
| Een oproep beantwoorden | 1 keer drukken | Links/rechts |
| Een oproep beëindigen   | 1 keer drukken | Links/rechts |
| Een oproep weigeren     | 2 seconden     | Links/rechts |
| Laatst gebruikte nummer | 2 keer drukken | Links/rechts |

## Ladda hörlurarna

### VIKTIGT MEDDELANDE

**LADDA HÖRLURARNA HELT FÖRSTA GÅNGEN DE ANVÄNDS**

**TA BORT SKYDDSKLISTERMÄRKENA FRÅN LADDNINGSTIFTEN**

Sätt i hörlurarna i laddningsfodralet, LED-lampan tänds. Lampan slocknar när lurarna är färdigladdade.

## Ladda fodralet

Anslut Type C-kontakten på den medföljande kabeln till Type C-porten på fodralet och den andra änden till en USB-port. LED-lampan på fodralet blinkar och lyser med fast sken när laddningen är klar.

## Slå på hörlurarna

Ta ut hörlurarna ur laddningsfodralet. De slås på och parkopplas automatiskt med varandra. Alternativt kan du hålla in båda MLF-knapparna på hörlurarna i 5 sekunder.

## Stänga av hörlurarna

När du placerar TWS-hörlurarna (True Wireless Stereo) i fodralet stängs de av automatiskt. Alternativt kan du hålla in MLF-knappen på en av hörlurarna i 5 sekunder.

## Parkoppling med enheter

1. Ta ut hörlurarna ur laddningsfodralet. De slås på och parkopplas med varandra automatiskt.
2. Slå på Bluetooth® på enheten och sök efter "JAZ ORION" i listan över tillgängliga enheter och välj den.
3. Efter den första parkopplingen med enheten (om Bluetooth® är aktiverad) parkopplas hörlurarna automatiskt varje gång de tas ur fodralet.

| Fonction                    | Action     | Touche          |
|-----------------------------|------------|-----------------|
| Lecture/pause de la musique | 1 toucher  | Gauche / Droite |
| Assistant vocal             | 3 touchers | Gauche / Droite |
| Piste précédente            | 2 secondes | Gauche          |
| Piste suivante              | 2 secondes | Droite          |
| Répondre à un appel         | 1 toucher  | Gauche / Droite |
| Terminer un appel           | 1 toucher  | Gauche / Droite |
| Rejeter un appel            | 2 secondes | Gauche / Droite |
| Rappeler le dernier numéro  | 2 touchers | Gauche / Droite |

## Kuulokkeiden lataaminen

### TÄRKEÄ ILMOITUS

**LATAA KUULOKKEET TÄYTEEN ENNEN  
ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA  
POISTA SUOJATARRAT,  
LATAUSNASTOJEN PÄÄLTÄ**

Aseta kuulokkeet latauskoteloon, LED-valo syttyy. Kun lataus on valmis, valo sammuu.

## Kotelon lataaminen

Kytke mukana toimitetun kaapelin Type C -liitin kotelon Type C -porttiin ja toinen pää USB-porttiin. Kotelon LED-valo vilkkuu ja jää palamaan jatkuvasti, kun lataus on valmis.

## Kuulokkeiden kytkeminen päälle

Vyjměte sluchátka z nabíječí základny, a automaticky se zapnou a spárují. Můžete také na 5 sekund podržet multifunkční tlačítka obou sluchátek.

## Kuulokkeiden sammuttaminen

Kun otat kuulokkeet latauskotelosta, ne käynnistyvät automaattisesti ja muodostavat pariliitoksen keskenään. Tai paina kuulokkeiden molempia MLF-painikkeita 5 sekuntia.

## Pariliitos laitteiden kanssa

- Ota kuulokkeet latauskotelosta: ne käynnistyvät ja muodostavat pariliitoksen keskenään automaattisesti.
- Kytke Bluetooth® päälle laitteessa, etsi käytettävissä olevien laitteiden luettelosta "JAZ ORION" ja valitse se.
- Kun pariliitos laitteen kanssa on muodostettu ensimmäisen kerran, nappikuulokkeet muodostavat pariliitoksen automaattisesti aina, kun ne otetaan kotelosta.

| Komento                             | Toiminta     | Komentonäppäin |
|-------------------------------------|--------------|----------------|
| Aloita/keskeytä musiikin toisto     | 1 napautus   | Vasen/oikea    |
| Äänivastaja                         | 3 napautusta | Vasen/oikea    |
| Edellinen kappale                   | 2 sekuntia   | Vasen          |
| Seuraava kappale                    | 2 sekuntia   | Oikea          |
| Vastaa puheluun                     | 1 napautus   | Vasen/oikea    |
| Lopeta puhelu                       | 1 napautus   | Vasen/oikea    |
| Hylkää puhelu                       | 2 sekuntia   | Vasen/oikea    |
| Soita uudelleen edelliseen numeroon | 2 napautusta | Vasen/oikea    |

**Kulaklıkların şarj edilmesi****ÖNEMLİ**

**İLK KULLANIMDA KULAKLIĞI  
TAMAMEN ŞARJ EDİN**

**ŞARJ PİMLERİNDEN KORUYUCU  
ETİKETLERİ ÇIKARIN**

Kulaklığı şarj kutusuna yerleştirin, LED ışığı yanar ve şarj tamamlandığında söner.

**Şarj kutusunun şarj edilmesi**

Ürünle birlikte teslim edilen kablounun C Tipi konektörünü şarj kutusunun C Tipi bağlantı girişine ve diğer ucunu ise bir USB bağlantı portuna takın. Şarj kutusunun LED'i yanıp sönecek ve şarj işlemi tamamlandığında sabit kalacaktır.

**Kulaklıkları çalıştırılması**

Kulaklıkları şarj kutusundan çıkarın, otomatik olarak aktif duruma gelir ve birbirleriyle eşleşirler. Veya her iki kulaklığın MLF tuşuna 5 saniye boyunca basın.

**Kulaklıkların kapalı duruma getirilmesi**

Kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirin, otomatik olarak kapanırlar. Veya kulaklıklardan birinin MLF tuşuna 5 saniye boyunca basın.

**Cihazla eşleştirme**

1. Kulaklıkları şarj kutusundan çıkarın, otomatik olarak aktif duruma gelir ve birbirleriyle eşleşirler.
2. Aygıtın Bluetooth®'unu aktif duruma getirin, kullanılabilir aygıtlar listesinde **"JAZ ORION"** aramasını ve seçimini gerçekleştirin.
3. Cihazla ilk eşleştirmeyi takiben (Bluetooth® aktifse), kulaklıklar kutudan her çıkarıldığında eşleşme otomatik olarak gerçekleşecektir.

| Kumanda                  | Tuşunun           | işlevi    |
|--------------------------|-------------------|-----------|
| Müzik çalma /duraklatma  | 1 tıklama         | Sol/Sağ   |
| Sesli asistan            | 3 tıklama         | Sol/Sağ   |
| Önceki parçaya dönüş     | 2 saniye süre ile | Sol       |
| Sonraki parçaya ilerleme | 2 saniye süre ile | Sağ       |
| Bir çağrışı cevaplama    | 1 tıklama         | Sol/Sağ   |
| Bir çağrışı sonlandırma  | 1 tıklama         | Sol/Sağ   |
| Çağrışı reddetme         | 2 saniye süre ile | Sol / Sağ |
| Son çağrışı geri arama   | 2 tıklama         | Sol/Sağ   |

## Ładowanie słuchawek

### WAŻNE

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM  
NALEŻY CAŁKOWICIE NAŁADOWAĆ  
SŁUCHAWKI.**

**USUŃ NAKLEJKI OCHRONNE Z PINÓW  
ŁADOWANIA.**

Włóż słuchawki do etui ładującego; dioda LED zapali się po włożeniu słuchawek, a zgaśnie po zakończeniu ładowania.

## Ładowanie etui

Złącze Typu C dostarczone wraz z produktem podłącz do portu Typu C etui, natomiast drugi koniec kabla do portu USB. W trakcie ładowania dioda LED będzie migać, po zakończeniu ładowania będzie świecić światłem statym.

## Włączanie słuchawek

Wyjmij słuchawki z etui ładującego, słuchawki włączą się i sparują automatycznie. Możesz też nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przyciski MLF znajdujące się na słuchawkach.

## Wyłączanie słuchawek

Aby automatycznie wyłączyć słuchawki, włóż je do etui ładującego. Możesz też nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk MLF na jednej ze słuchawek.

## Parowanie z urządzeniem

1. Wyjmij słuchawki z etui ładującego, słuchawki włączą się i sparują automatycznie.
2. Włącz w urządzeniu Bluetooth®, na liście dostępnych urządzeń wyszukaj i wybierz **"JAZ ORION"**.
3. Po pierwszym sparowaniu słuchawek z urządzeniem (pod warunkiem, że Bluetooth® jest aktywny), słuchawki będą parowały się automatycznie za każdym razem, gdy wyjmiesz je z etui.

| Kumanda                  | Tuşunun           | işlevi    |
|--------------------------|-------------------|-----------|
| Müzik çalma /duraklatma  | 1 tıklama         | Sol/Sağ   |
| Sesli asistan            | 3 tıklama         | Sol/Sağ   |
| Önceki parçaya dönüş     | 2 saniye süre ile | Sol       |
| Sonraki parçaya ilerleme | 2 saniye süre ile | Sağ       |
| Bir çağrıyı cevaplama    | 1 tıklama         | Sol/Sağ   |
| Bir çağrıyı sonlandırma  | 1 tıklama         | Sol/Sağ   |
| Çağrıyı reddetme         | 2 saniye süre ile | Sol / Sağ |
| Son çağrıyı geri arama   | 2 tıklama         | Sol/Sağ   |

**Φόρτιση των ακουστικών****ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ.

**ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΑΠΟ ΤΑ ΒΥΣΜΑΤΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ.**

Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης. Το LED θα ανάψει και μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση θα σβήσει.

**Φόρτιση της θήκης**

Τοποθετήστε το άκρο Type C του παρεχόμενου καλωδίου στη θύρα Type C της θήκης και το άλλο άκρο σε μια θύρα USB. Το LED της θήκης θα αναβοσβήνει, ενώ θα παραμένει σταθερά αναμμένο όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

**Ενεργοποίηση ακουστικών**

Βγάλτε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης. Θα ενεργοποιηθούν αυτόματα και θα συνδεθούν μεταξύ τους. Ή πατήστε και τα δύο κουμπιά πολλαπλών.

**Απενεργοποίηση των ακουστικών**

Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης, θα απενεργοποιηθούν αυτόματα. Ή πατήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών του ενός ακουστικού για 5 δευτερόλεπτα.

**Подсоединение к устройству**

1. Βγάλτε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης: θα ενεργοποιηθούν αυτόματα και θα συνδεθούν μεταξύ τους.
2. Ενεργοποιήστε το Bluetooth® της συσκευής και αναζητήστε το «JAZZ ORION» στη λίστα των διαθέσιμων συσκευών και, στη συνέχεια, επιλέξτε το.
3. Μετά την πρώτη σύζευξη με τη συσκευή (εάν το Bluetooth® είναι ενεργοποιημένο), τα ακουστικά θα συνδέονται αυτόματα κάθε φορά που αφαιρούνται από τη θήκη.

| Λειτουργία                 | Ενέργεια       | κουμπί           |
|----------------------------|----------------|------------------|
| Αναπαραγωγή/παύση μουσικής | 1 άγγιγμα      | Αριστερά / δεξιά |
| Φωνητικός βοηθός           | 3 αγγίγματα    | Αριστερά / δεξιά |
| Προηγούμενο τραγούδι       | 2 δευτερόλεπτα | αριστερά         |
| Επόμενο τραγούδι           | 2 δευτερόλεπτα | δεξιά            |
| Απάντηση σε κλήση          | 1 άγγιγμα      | Αριστερά / δεξιά |
| Τερματισμός κλήσης         | 1 άγγιγμα      | Αριστερά / δεξιά |
| Απόρριψη κλήσης            | 2 δευτερόλεπτα | Αριστερά / δεξιά |
| Κλήση τελευταίου αριθμού   | 2 αγγίγματα    | Αριστερά / δεξιά |

**Nabíjení sluchátek****DŮLEŽITÉ**

**SLUCHÁTKA PŘED PRVNÍM POUŽITÍM  
PLNĚ NABÍJTE.**

**ODSTRANĚTE OCHRANNÉ NÁLEPKY Z  
NABÍJECÍCH KOLÍKŮ.**

Vložte sluchátka do nabíjecí základny. Rozsvítí se LED, která po úplném nabití zhasne.

**Nabíjení základny**

Zapojte dodaný konektor Type C jedním koncem do portu Type C základny a druhým do portu USB. LED základny začne blikat, po úplném nabití bude svítit nepřerušovaně.

**Zapnutí sluchátek**

Vyjměte sluchátka z nabíjecí základny, a automaticky se zapnou a spárují. Můžete také na 5 sekund podržet multifunkční tlačítka obou sluchátek.

**Vypnutí sluchátek**

Sluchátka se automaticky vypnou po vložení do nabíjecí základny. Můžete také na 5 sekund podržet multifunkční tlačítko jednoho ze sluchátek.

**Párování se zařízením**

1. Vyjměte sluchátka z nabíjecí základny, automaticky se zapnou a spárují mezi sebou.
2. Zapněte připojení Bluetooth® zařízení a v seznamu dostupných zařízení vyhledejte a vyberte položku „JAZ ORION“
3. Po prvním párování se zařízením (je-li připojení Bluetooth® zapnuté) se sluchátka připojují automaticky po vyjmutí z nabíjecí základny.

| Funkce                       | Akce              | Tlačítko        |
|------------------------------|-------------------|-----------------|
| Přehrávání/Pozastavení hudby | 1 stisknutí šipky | vlevo/vpravo    |
| Hlasový asistent             | 3 stisknutí šipky | vlevo/vpravo    |
| Předchozí skladba            | 2 sekundy         | vlevo           |
| Následující skladba          | 2 sekundy         | vpravo          |
| Přijmutí hovoru              | 1 stisknutí šipky | vlevo/vpravo    |
| Ukončení hovoru              | 1 stisknutí šipky | vlevo/vpravo    |
| Odmítnutí hovoru             | podržení šipky    | vlevo/vpravo na |
| Vytočení posledního čísla    | 2 stisknutí šipky | vlevo/vpravo    |

## Nabíjačka na slúchadlá

### DÔLEŽITÉ

**PRED PRVÝM POUŽITÍM SLÚCHADLÁ  
ÚPLNE NABITE**

**ODSTRÁŇTE OCHRANNÉ NÁLEPKY Z  
NABÍJACÍCH KONCOVIEK**

Uložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra, rozsvieti sa kontrolka LED a po ukončení nabíjania sa vypne.

## Nabíjanie puzdra

Redukciu typu C na priloženom kábli vsuňte do vstupu typu C v puzdre a druhý koniec vsuňte do USB vstupu. Kontrolka LED bude blikať a po ukončení nabíjania zostane svietiť.

## Zapnutie slúchadiel

Vyberte slúchadlá z nabíjacieho puzdra, automaticky sa zapnú a medzi sebou sa prepoja. Prípadne podržte obe tlačidlá MLF na slúchadlách stlačené 5 sekúnd.

## Vypnutie slúchadiel

Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra, vypnú sa automaticky. Prípadne na jednom zo slúchadiel podržte tlačidlo MLF stlačené 5 sekúnd.

## Spárovanie so zariadením

1. Vyberte slúchadlá z nabíjacieho puzdra: automaticky sa zapnú a medzi sebou sa prepoja.
2. Aktivujte Bluetooth® v zariadení a v zozname dostupných pripojení nájdite a zvolte "JAZ ORION".
3. Po prvom spárovaní so zariadením (ak bol aktivovaný Bluetooth®) sa slúchadlá automaticky spárujú zakaždým, keď ich vyberiete z puzdra.

| Ovládanie               | Úkon      | Tlačidlo     |
|-------------------------|-----------|--------------|
| Play/pauza hudba        | 1 dotyk   | vľavo/vpravo |
| Hlasové ovládanie       | 3 dotyky  | vľavo/vpravo |
| Predchádzajúca skladba  | 2 sekundy | vľavo        |
| Nasledujúca skladba     | 2 sekundy | vpravo       |
| Prijíť hovor            | 1 dotyk   | vľavo/vpravo |
| Ukončiť hovor           | 1 dotyk   | vľavo/vpravo |
| Odmietnuť hovor         | 2 sekundy | vľavo/vpravo |
| Volať na posledné číslo | 2 dotyky  | vľavo/vpravo |

## A fülhallgató feltöltése

### FONTOS

**AZ ELSŐ HASZNÁLATKOR TELJESEN TÖLTSE FEL A FÜLHALLGATÓT.**

**TÁVOLÍTSA EL A VÉDŐMATRICÁKAT A TÖLTŐCSAPOKRÓL.**

Helyezze a fülhallgatót a töltődobozba: a LED világítani kezd, a töltés befejezése után pedig kialszik.

## Töltődoboz feltöltése

Csatlakoztassa a mellékelt kábel C típusú csatlakozóját a töltődoboz C típusú portjához, a másik végét pedig egy USB porthoz.

A töltődoboz LED-je villogni kezd, a töltés befejezését követően pedig folyamatosan világít.

## A fülhallgató bekapcsolása

Vegye ki mindkét fülhallgatót a töltődobozból: ezek bekapcsolnak és automatikusan párosodnak egymással. Másik lehetőségként 5 másodpercig nyomja meg a fülhallgatók mindkét MLF gombját.

## A fülhallgató kikapcsolása

Helyezze mindkét fülhallgatót a töltődobozba: ezek automatikusan kikapcsolnak. Másik lehetőségként 5 másodpercig nyomja meg az egyik fülhallgató mindkét MLF gombját.

## Párosítás a készülékhez

1. Vegye ki mindkét fülhallgatót a töltődobozból: ezek bekapcsolnak és automatikusan párosodnak egymással.
2. Kapcsolja be a készülék Bluetooth® funkcióját, és a talált készülékek listájáról keresse ki az „JAZ ORION” opciót, majd válassza ki.
3. A készülékkel való első párosítás után (bekapcsolt Bluetooth® funkció mellett) a töltődobozból kivett fülhallgatók automatikusan csatlakoznak egymáshoz.

| Parancs                    | Művelet       | Gomb       |
|----------------------------|---------------|------------|
| Zene lejátszása/leállítása | 1 érintés     | Bal / jobb |
| Hangasszisztens            | 3 érintés     | Bal / jobb |
| Előző zeneszám             | 2 másodpercig | Bal        |
| Következő zeneszám         | 2 másodpercig | Jobb       |
| Hívás fogadása             | 1 érintés     | Bal / jobb |
| Hívás befejezése           | 1 érintés     | Bal / jobb |
| Hívás elutasítása          | 2 másodpercig | Bal / jobb |
| Utolsó szám visszahívása   | 2 érintés     | Bal / jobb |

## AR دليل المستخدم

### شحن سماعات الأذن

#### هام:

اشحن السماعات بالكامل قبل استخدامها لأول مرة.  
قم بإزالة ملصقات الحماية من أطراف الشحن.

أدخل سماعات الأذن في علبة الشحن،  
وعندها سيُوقَد مؤشر LED التنبيه.  
سينطفئ هذا المؤشر عند اكتمال عملية الشحن.

### شحن علبة السماعات

قم بتوصيل موصل Type C لكابل الشحن المرفق بمنفذ Type C الموجود على العلبة السماعات ثم قم بتوصيل الطرف الآخر بمنفذ USB. سيومض مؤشر LED التنبيه الموجود على علبة السماعات ثم سيحول إلى الإضاءة الثابتة عند اكتمال عملية الشحن.

### تشغيل سماعات الأذن

أخرج سماعات الأذن من علبة الشحن  
وعندها ستوقد وتتصل ببعضها البعض بشكل تلقائي.

أو اضغط على كلا الزرين MLF الموجودين على سماعات الأذن لمدة 5 ثوانٍ.

### إيقاف تشغيل سماعات الأذن

عندما تضع سماعات الأذن TWS في علبة السماعات، سيتم إطفائها تلقائيًا. أو كبديل لذلك، اضغط على زر MLF الموجود على إحدى سماعات الأذن لمدة 5 ثوانٍ.

### الاقتران بالأجهزة

1. أخرج سماعات الأذن من علبة الشحن: 1. ستوقد وتتصل ببعضها البعض بشكل تلقائي.
2. افتح إعدادات البلوتوث الخاصة بالجهاز وابحث عن "SBS Go Pods" في قائمة الأجهزة المتوفرة ثم حددها.
3. بعد اقتران السماعات لأول مرة بالجهاز (في حالة تشغيل البلوتوث)، فإنه سيتم إقرانها تلقائيًا بهذا الجهاز في كل مرة بعد ذلك عند إخراجها من علبة السماعات.

| التشغيل                   | الإجراء    | زر              |
|---------------------------|------------|-----------------|
| تشغيل/إيقاف مؤقت للموسيقى | نقرة واحدة | الأيمن / الأيسر |
| المساعد الصوتي            | 3 نقرات    | الأيمن/الأيسر   |
| المقطع الموسيقي السابق    | ثانيتين    | الأيمن          |
| المقطع الموسيقي التالي    | ثانيتين    | الأيمن          |
| الرد على مكالمة           | نقرة واحدة | الأيمن/الأيسر   |
| إنهاء مكالمة              | نقرة واحدة | الأيمن/الأيسر   |
| رفض مكالمة                | ثانيتين    | الأيمن/الأيسر   |
| معاودة الاتصال بأخر رقم   | نقرتان     | الأيمن/الأيسر   |

## Kõrvaklappide laadimine

### TÄHTIS TEADE

**LAADI KÕRVAKLAPID ESIMESELE KASUTUSKORRAL TÄIESTI TÄIS**

**EEMALDA LAADIMISKONTAKTIDELT KAITSEKLEEBISED**

Sisesta kõrvaklapid laadimiskarpi, LED-tuli süttib. Kui laadimine on lõppenud, lülitub välja.

## Karbi laadimine

Ühenda kaasasoleva kaabli C-tüüpi pistik karbi C-tüüpi pesa ja teine ots USB-pessa. Kui laadimine on lõppenud, vilgub karbil olev LED-tuli ja jääb põlema.

## Kõrvaklappide sisselülitamine

Võta kõrvaklapid laadimiskarbist välja, need lülituvad automaatselt sisse ja loovad omavahel ühenduse. Või vajuta kõrvaklappidel 5 sekundit mõlemat MLF-nuppu.

## Kõrvaklappide väljalülitamine

Kui paned TWS-kõrvaklapid karpi, lülituvad need automaatselt välja. Või vajuta ühel kõrvaklappil 5 sekundit MLF-nuppu.

## Ierīču savienošana pārī

1. Võta kõrvaklapid laadimiskarbist välja, need lülituvad sisse ja loovad omavahel ühenduse.
2. Lülitad seadmel sisse Bluetooth® ja otsi saadaolevate seadmete loendist üles „JAZ ORION“, seejärel vali see.
3. Pärast seadmega esmakordset sidumist (kui Bluetooth® on sisse lülitatud) loovad kõrvaklapid automaatselt ühenduse iga kord, kui need karbist välja võetakse.

| Käsk                          | Tegevus     | Klahv       |
|-------------------------------|-------------|-------------|
| Muusika esitamine/peatamine   | 1 puudutus  | Vasak/parem |
| Häälabiline                   | 3 puudutust | Vasak/parem |
| Eelmine lugu                  | 2 sekundit  | Vasak       |
| Järgmine lugu                 | 2 sekundit  | Parem       |
| Kõne vastuvõtmine             | 1 puudutus  | Vasak/parem |
| Kõne lõpetamine               | 1 puudutus  | Vasak/parem |
| Kõnest keeldumine             | 2 sekundit  | Vasak/parem |
| Viimase numbri kordusvalimine | 2 puudutust | Vasak/parem |

**Ieaušu uzlāde****SVARĪGA PIEZĪME**

AUSTĪNU PIRMAJĀ LIETOŠANAS REIZĒ  
PILNĪBĀ UZLĀDĒJĒT TĀS

**NONEMIET AIZSARGĀJOŠĀS UZLĪMES  
NO UZLĀDES SPRAUDŅIEM**

Ievietojiet austiņas uzlādes blokā, iedegsies LED diode. Kad uzlāde būs pabeigta, tā izslēgsies.

**Ietvara uzlāde**

Ar komplektā iekļauto vadu savienojiet C veida kontaktdakšu ar C veida portu uz ietvara un USB portu otrā galā. LED diode uz ietvara mirgos un paliks degot bez pārtraukuma, kad uzlāde būs pabeigta.

**Ieaušu ieslēgšana**

Izņemiet ieausus no ietvara: tie automātiski ieslēgsies un savstarpēji savienosies pāri. Vai nospiediet abas ieausu MLF pogas uz 5 sekundēm.

**Ieaušu izslēgšana**

Ievietojot TWS ieausus ietvarā, tie izslēgsies automātiski. Jeb arī nospiediet MLF pogu uz viena no ieausiem uz 5 sekundēm.

**Ierīču savienošana pāri**

1. Izņemiet ieausus no ietvara. Tie automātiski ieslēgsies un savstarpēji savienosies pāri.
2. Ieslēdziet ierīcē Bluetooth® un meklējiet pieejamo ierīču sarakstā **"JAZ ORION"**, pēc tam izvēlieties to.
3. Pēc pirmās savienošanas pāri ar ierīci (ja ir ieslēgts Bluetooth®, ieausi automātiski savienosies pāri ikreiz, kad tie tiek izņemti no ietvara).

| Darbību                  | Vadības       | Poga          |
|--------------------------|---------------|---------------|
| Atskaņot mūziku / Pauze  | 1 pieskāriens | kreisā / labā |
| Balss asistents          | 3 pieskārieni | kreisā / labā |
| Iepriekšējais ieraksts   | 2 sekundes    | kreisā        |
| Nākamais ieraksts        | 2 sekundes    | labā          |
| Atbildēt uz zvani        | 1 pieskāriens | kreisā / labā |
| Beigt zvani              | 1 pieskāriens | kreisā / labā |
| Noraidīt zvani           | 2 sekundes    | kreisā / labā |
| Atzvanīt pēdējam numuram | 2 pieskārieni | kreisā / labā |

**Kulaklīklarin šarj edilmesi****SVARBUS PRANEŠIMAS**

**PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ,  
AUSINES PILNAI ĮKRAUKITE.**

**NUO ĮKROVIMO KONTAKTŲ NUIMKITE  
APSAUGINIUS LIPDUKUS.**

Įdėkite ausines į įkrovimo dėklą ir įsijungs šviesos diodas. Baigus įkrauti, jis išsijungs.

**Dėklo įkrovimas**

Įkiškite pridėto laido C tipo jungtį į dėklo C tipo prievadą, o kitą galą – į USB prievadą. Dėklo šviesos diodas mirksės ir pradės nuolat degti baigus įkrauti.

**Ausinių įjungimas**

Išimkite abi ausines iš įkrovimo dėklo ir jos automatiškai abi įsijungs bei susisies. Arba 5 sekundes spauskite abu ausinių daugiafunkčius mygtukus.

**Ausinių išjungimas**

Kai įdėsite TWS ausines į dėklą, jos automatiškai išsijungs. Vietoj to, 5 sekundes spauskite vienos iš ausinių daugiafunkcij mygtuką.

**Susiejimas su įrenginiais**

1. Išimkite abi ausines iš įkrovimo dėklo ir jos abi įsijungs bei automatiškai susisies.
2. Įrenginyje įjunkite „Bluetooth®“ ir esamų įrenginių sąrašė suraskite bei pažymėkite „JAZ ORION“.
3. Po pirmo susiejimo su įrenginiu (jei „Bluetooth®“ įjungtas), ausinės automatiškai susisies kiekvieną kartą jas išėmus iš dėklo.

| Funkcija                        | Veiksmai      | Mygtukas           |
|---------------------------------|---------------|--------------------|
| Muzikos leidimas / pristabdymas | 1 paspaudimas | kairėje / dešinėje |
| Pagalba balsu                   | 3 paspaudimai | kairėje / dešinėje |
| Ankstesnis takelis              | 2 sekundės    | kairėje            |
| Kitas takelis                   | 2 sekundės    | dešinėje           |
| Atsiliepimas į skambutį         | 1 paspaudimas | kairėje / dešinėje |
| Skambučio užbaigimas            | 1 paspaudimas | kairėje / dešinėje |
| Skambučio atmetimas             | 2 sekundės    | kairėje / dešinėje |
| Numerio perrinkimas             | 2 paspaudimai | kairėje / dešinėje |

**Зареждане на слушалките****ВАЖНО СЪОБЩЕНИЕ**

ЗАРЕДЕТЕ НАПЪЛНО СЛУШАЛКИТЕ ПРИ ПЪРВОТО ИМ ИЗПОЛЗВАНЕ.

ОТСТРАНЕТЕ ЗАЩИТНИТЕ СТИКЕРИ ОТ ЦИФТОВЕТЕ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ.

Поставете слушалките в зарядната кутия. Светодиодът ще светне. Когато зареждането приключи, той ще се изключи.

**Зареждане на кутията**

Включете Type C конектора на предоставения кабел в Type C порта на кутията, а другия край в USB порт. Светодиодът на кутията ще започне да мига, а когато зареждането приключи, ще свети постоянно.

**Включване на слушалките**

Извадете слушалките от зарядната кутия. Те автоматично ще се включат и ще се сдвоят една с друга. Или натиснете двата бутона MLF на слушалките за 5 секунди.

**Изключване на слушалките**

Когато поставите TWS слушалките в кутията, те ще се изключат автоматично. Друга възможност е да натиснете бутона MLF на една от слушалките за 5 секунди.

**Сдвояване с устройства**

1. Извадете слушалките от зарядната кутия. Те автоматично ще се включат и ще се сдвоят една с друга.
2. Включете Bluetooth® на устройството и потърсете „JAZ ORION“ в списъка с налични устройства, след което го изберете.
3. След първото сдвояване с устройството (ако Bluetooth® е включен), слушалките ще се сдвояват автоматично всеки път, когато бъдат извадени от кутията.

| Команда                            | Действие     | Бутон      |
|------------------------------------|--------------|------------|
| Възпроизвеждане/пауза на музика    | 1 докосване  | Ляв/десен  |
| Гласов асистент                    | 3 докосвания | Ляв/десен  |
| Предишна песен                     | 2 секунди    | Ляв        |
| Следваща песен                     | 2 секунди    | Дясно      |
| Отговор на повикване               | 1 докосване  | Ляво/Дясно |
| Дясно                              | 1 докосване  | Ляв/десен  |
| Прекратяване на повикване          | 2 секунди    | Ляв/десен  |
| Набиране на последния набран номер | 2 докосвания | Ляв/десен  |

**Polnjenje slušalk****POMEMBNO OBVESTILO**

**OB PRVI UPORABI SLUŠALK LE-TE  
POVSEM NAPOLNITE**

**ODSTRANITE ZAŠČITNE NALEPKE S  
POLNILNIH ZATIČEV**

Slušalke vstavite v polnilno škatlico in zasvetila bo dioda LED.  
Po koncu polnjenja se bo ugasnila.

**Polnjenje polnilne škatlice**

Priključek tipa C priloženega kabla vklopite v vhod tipa C na škatlici, drugi konec pa v vhod USB. Dioda LED na škatlici bo utripala, po koncu polnjenja pa bo svetila neprekinjeno.

**Vklop slušalk**

Slušalki vzemite iz polnilne škatlice, nato se bosta samodejno vklopili in medsebojno seznanili. Lahko pa pritisnete in za 5 sekund pridržite oba gumba MLF na slušalkah.

**Izklop slušalk**

Ko slušalki TWS položite v polnilno škatlico, se samodejno izklopita. Lahko pa tudi pritisnete in za 5 sekund pridržite gumb MLF na eni od slušalk.

**Seznanjanje z napravami**

1. Slušalki vzemite iz polnilne škatlice, nato se bosta samodejno vklopili in medsebojno seznanili.
2. Na napravi vklopite Bluetooth® ter na seznamu razpoložljivih naprav poiščite in izberite **"JAZ ORION"**.
3. Po prvem seznanjanju z napravo (če je vklopljen Bluetooth®) se slušalki samodejno seznanita vsakokrat, ko ju vzamete iz polnilne škatlice.

| Ukazna              | Dejanja    | Tipka         |
|---------------------|------------|---------------|
| Spela/pausa musik   | 1 tryck    | Vänster/höger |
| Röstassistent       | 3 tryck    | Vänster/höger |
| Föregående spår     | 2 sekunder | Vänster       |
| Nästa spår          | 2 sekunder | Höger         |
| Besvara samtal      | 1 tryck    | Vänster/höger |
| Avsluta samtal      | 1 tryck    | Vänster/höger |
| Avvisa samtal       | 2 sekunder | Vänster/höger |
| Ring senaste nummer | 2 tryck    | Vänster/höger |

**Jaz**

Battery manufacturer name and complete address

Battery manufacturer e-mail address

Battery CODE

Battery BATCH NUMBER



**UK  
CA** **CE**

SBS spa - Via Circonvallazione s/n  
28010 Miasino (No) - Italy

**sbsmobile.com**  
customer@care@sbsmobile.com

TEJZTWSORIONBTA  
TEJZTWSORIONBTK  
TEJZTWSORIONBTW

**Made in China**  
**Printed in China**

REV1\_02-25

©2025 SBS SpA